












 **CHAISE DE DOUCHE CONFORT XXL**
Notice d'utilisation - DISPOSITIF MEDICAL

 **CONFORT XXL SHOWER CHAIR**
Instructions manual - MEDICAL DEVICE

 **SILLA DE DUCHA COMFORT XXL**
Manual de instrucciones - DISPOSITIVO MEDICO

REF. 812157

SYMBOLE FIGURANT SUR L'ÉTIQUETTE OU DANS LA NOTICE D'UTILISATION
SYMBOL APPEARING ON THE LABEL OR IN THE INSTRUCTION MANUAL
SIMBOLO EN LA ETIQUETA O EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES

	Adresse du fabricant Manufacturer's address Dirección del fabricante		Invitation à consulter le manuel d'utilisation Invitation to consult the user manual Invitación a consultar el manual de usuario
	Date de fabrication Date of production Fecha de fabricación		Respecter les consignes de sécurité Follow the safety instructions Respetar las instrucciones de seguridad
	Numéro de lot Batch number Número de lote		Conformité CE CE conformity Conformidad CE
	Référence du produit Product reference Referencia del producto		Dispositif médical Medical Device Dispositivo médico
	Poids maximum de l'utilisateur Maximum user weight Peso máximo del usuario		

IMPORTANT

Lire attentivement la notice avant toute utilisation de ce produit et la conserver en cas de besoin.

Utilisateur : si vous êtes dans l'incapacité de lire ou de comprendre les avertissements, précautions ou instructions, veuillez contacter votre professionnel de santé ou distributeur avant d'utiliser ce produit sous peine de risques et de dommages.

Consulter votre médecin ou spécialiste de santé avant d'utiliser un dispositif d'aide technique. Il vous conseillera et informera sur l'utilisation la plus appropriée à votre cas.

Distributeur : cette notice doit être remise aux utilisateurs de ce produit.

DESTINATION DU PRODUIT

La chaise de douche Confort XXL est un dispositif médical. C'est une aide technique à la toilette qui s'adresse aux personnes âgées, à mobilité réduite, handicapées, blessées ou qui peuvent perdre facilement l'équilibre.

DESCRIPTION DU PRODUIT



PRECAUTIONS D'EMPLOI



Le non-respect des précautions d'emploi peut entraîner des risques de blessures graves.

- Ne jamais dépasser le poids maximum supporté de 220 kg.
- Assurez-vous que le produit soit en bon état de fonctionnement.
- Contrôlez visuellement le produit
- Vérifiez la stabilité de la chaise avant utilisation.
- Utilisez uniquement sur un sol plat pour éviter tout basculement
- Vérifiez l'usure de la chaise
- Ne jamais vous penchez lorsque vous êtes sur la chaise.
- En cas de pièces abimées, cassées, usées ou manquantes, contactez le revendeur.

ASSEMBLAGE

Réglage de la hauteur

1. Pour régler le tabouret à la hauteur souhaitée, il faut d'abord retirer les clips en plastique qui relie les pieds du tabouret et les rallonges de jambes.
2. Faites glisser les rallonges de jambes jusqu'à la position souhaitée en vous assurant que toutes les jambes sont de la même

hauteur.

3. Remplacez les clips en plastique en vous assurant que chaque clip est bien connecté.

UTILISATION

La chaise de douche confort XXL s'incline vers l'avant pour permettre à l'utilisateur d'atteindre une position "penchante" lorsqu'il est assis et pour l'aider à se lever. La chaise peut être utilisée sous la douche.

ENTRETIEN - MAINTENANCE



L'absence d'entretien et de maintenance de votre produit peut entraîner des risques de blessures graves.

- Nettoyer régulièrement le produit (toutes les roulettes, les joints et les fixations) avec de l'eau tiède et un chiffon doux. Ne pas utiliser de produit abrasif, de détergent ou de produits solvants.
- Sécher avec un chiffon doux propre et sec.
- Le produit peut être nettoyé dans une machine de décontamination aqueuse à 80°C.
- La chaise doit être révisée chaque année complètement, avec lubrification obligatoire.
- Il est recommandé d'effectuer un entretien du produit au moins une fois par an. Si le produit est soumis à une utilisation intensive et/ou à une utilisation dans un environnement multi-utilisateurs, nous recommandons de le faire réviser plus fréquemment. En cas de dysfonctionnement, ne pas réparer le produit soi-même. Consulter un revendeur agréé.
- Liste de contrôle

Afin de maintenir le produit en bon état, vérifiez avant chaque utilisation, et vérifiez régulièrement comme suit :

Type de contrôle	Méthode	Fréquence
Contrôle de l'assise et du dossier	Réglage/Contrôle visuel	Avant chaque utilisation
Contrôle des pieds	Réglage/Contrôle visuel	Avant chaque utilisation

CHANGEMENT DE PROPRIETAIRE

Le produit peut être réutilisé. Il doit d'abord être nettoyé et désinfecté en respectant les consignes d'hygiène. Lors du transfert du produit, pensez à remettre tous les documents techniques nécessaires au nouvel utilisateur. Au préalable, le produit devra être inspecté par un spécialiste autorisé.

RECYCLAGE

Lorsque le produit sera devenu inutilisable et que vous devrez le jeter : veuillez contacter votre revendeur spécialisé. Si vous souhaitez effectuer le recyclage pour vous-même, demandez à la société locale de gestion des déchets pour les directives d'élimination.

STOCKAGE



Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner une détérioration du produit et donc des risques de blessures graves

Ne pas stocker votre produit pendant une période prolongée près d'une source de chaleur ou au soleil (ex : derrière une fenêtre ou près d'un radiateur) ou près d'une source de froid.

Conserver à l'écart de toute flamme et source d'étincelle.

Respecter les conditions pour ranger et stocker votre produit.

- Dans un endroit sec et tempéré
- Protéger votre produit par un emballage de la poussière, de la corrosion (ex : éléments abrasifs, sable, eau de mer, air salin).
- Stockez toutes les pièces retirées ensemble, au même endroit (ou repérez-les si nécessaire) pour éviter de les mélanger avec d'autres produits lors du remontage.
- Tous les composants doivent être stockés sans la moindre charge (ne pas déposer d'objets trop lourds sur les éléments du produit ne rien coincer...).

DUREE D'UTILISATION

La durée de vie prévue de ce produit est de 5 ans en conditions d'utilisation, de sécurité et d'entretien normales pour un utilisateur. Au-delà de cette période, le produit peut être utilisé aussi longtemps tant qu'il est toujours en bon état. Si le produit est utilisé dans un environnement à utilisateurs multiples (maison de retraite ou hôpital), la durée de vie peut être réduite.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions hors tout	largeur 62-69 cm x Profondeur 46-52 cm x Hauteur 80-95 cm
Dimensions de l'assise	largeur 49 cm x Profondeur 42 cm x Hauteur 47-61 cm
Largeur entre les accoudoirs	60 cm
Hauteur du dossier	35 cm
Poids maximum autorisé	220 kg

GARANTIE

Ce produit est garanti deux ans à partir de la date d'achat par l'utilisateur. IDENTITÉS fournira des pièces de rechange pour toute pièce qui a cassé en raison d'un défaut de fabrication, de conception ou de matériau. Contactez le distributeur chez qui vous avez acheté le produit au cas où vous auriez besoin de faire une réclamation. Les défaillances résultant de dommages accidentels, d'une mauvaise utilisation, de modifications ou d'une usure ne sont pas couvertes par cette garantie. Contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le produit pour appliquer la garantie.



INSTRUCTIONS MANUAL
EN

IMPORTANT

Read the instructions carefully before using this product and keep them if necessary.

User: If you are unable to read or understand any warnings, precautions or instructions, please contact your health care professional or distributor before using this product or risk and damage may result.

Consult your physician or health care professional before using any assistive device. He/she will advise and inform you on the most appropriate use in your case.

Distributor: this instruction manual must be given to the users of this product.

PRODUCT DESTINATION

The Confort XXL shower chair is a medical device. It is a technical toilet aid for the elderly, people with reduced mobility, disabled, injured or who can easily lose their balance.

PRODUCT DESCRIPTION



SAFETY PRECAUTIONS



Failure to follow the safety precautions may result in the risk of serious injury.

- Don't exceed the maximum supported weight of 200 kg
- Check all components are secured before use
- Make sure that the product is in good working order.
- Visually check the product
- Check the stability of the chair before use.
- Only use on a level ground.
- Check the chair for wear and tear
- Do not lean out of the device to avoid rocking.
- In case of damaged, broken, worn or missing parts, contact the dealer.

MOUNTING

Height Adjustment

1. To adjust the stool to the desired height, firstly remove the plastic clips connecting the stools' legs and leg extensions.
2. Slide the leg extensions to the required position ensuring that all legs are equal in height.
3. Replace the plastic clips ensuring that each clip is fully connected.

USE

The Confort XXL shower chair slopes forward to allow the user to achieve a relaxed "perching" position when sitting and also to assist the user in rising. The chair may be used in the shower.

CARE AND MAINTENANCE



Failure to care for and maintain your product may result in the risk of serious injury.

- Clean the product regularly with lukewarm water and a soft cloth. Do not use abrasive products, detergents or solvent-based products.
- Dry with a clean, dry soft cloth.
- The product can be cleaned in an aqueous decontaminant machine at 80°C.
- The chair must be completely overhauled every year, with compulsory lubrication.
- It is recommended that the device is serviced at least annually.
- If the device is subject to heavy use and/or use in a multi user environment then we recommend the device is serviced more frequently.
- In case of malfunction, do not repair the product yourself. Consult an authorised dealer.
- Checklist

To keep the product in good condition, check before each use, and check regularly as follows:

Type of control	Method	Frequency
Seat and backrest control	Adjustment/visual control	Before every use
Rubber feet control	Adjustment/visual control	Before every use

CHANGE OF OWNERSHIP

The product can be reused. It must first be cleaned and disinfected in accordance with hygiene instructions. When transferring your product, remember to hand over all the necessary technical documents to the new user. Beforehand, the product must be inspected by an authorised specialist.

RECYCLING

When the product has become unusable and you have to throw it away: please contact your specialist dealer. If you wish to carry out recycling for yourself, ask your local waste management company for disposal guidelines.

STORAGE



Failure to observe the storage conditions can lead to deterioration of the product and thus to the risk of serious injury.

Do not store your product for an extended period of time near a heat source or in the sun (e.g. behind a window or near a radiator) or near a cold source.

Keep away from all flames and sources of sparks.

Respect the conditions for storing and storing your product.

- In a dry and temperate place
- Protect your product by packaging it from dust, corrosion (e.g. abrasive elements, sand, sea water, salty air).
- Store all removed parts together in the same place (or locate them if necessary) to avoid mixing them with other products when reassembling.
- All components must be stored without any load (do not place any objects that are too heavy on the product elements, do not jam anything...).

PERIOD OF USE

The life expectancy of this product is 5 years under normal use, safety and maintenance conditions for a user. Beyond this period, the product can be used for as long as it is still in good condition.

If the device is used in a multi user environment (such as a nursing home or hospital) then service life may be reduced.

FEATURES TECHNICAL

Overall dimensions	Width 62-69 cm x Depth 46-52 cm x Height 80-95 cm
Seat Dimensions	Width 49 cm x Depth 42 cm x Height 47-61 cm
Width between Arms	60 cm
Backrest height	35 cm
Maximum Weight authorized	220 kg

GUARANTEE

This product is guaranteed for two years from the date of purchase by the user. IDENTITIES will provide replacement parts for any part that has broken due to a manufacturing, design or material defect. Contact the distributor from whom you purchased the product in case you need to make a claim. Failures resulting from accidental damage, misuse, alteration, or wear and tear are not covered by this warranty. Contact the dealer from whom you purchased the product to apply the warranty.



IMPORTANTE

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este producto y consérvelas para futuras consultas.

Usuario: Si no puede leer o comprender alguna de las advertencias, precauciones o instrucciones, póngase en contacto con su profesional de la salud o con su distribuidor antes de utilizar este producto, ya que puede provocar riesgos y daños.

Consulte a su médico o profesional de la salud antes de utilizar cualquier dispositivo de ayuda. Él o ella le aconsejará e informará sobre el uso más adecuado para usted.

Distribuidor: Estas instrucciones deben ser entregadas a los usuarios de este producto.

INDICACIONES DEL PRODUCTO

La silla de ducha Comfort XXL es un dispositivo médico. Es una ayuda técnica para el aseo de personas mayores, con movilidad reducida, discapacitadas, lesionadas o que pueden perder fácilmente el equilibrio.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



PRECAUCIONES DE USO



El incumplimiento de las precauciones de seguridad puede provocar lesiones graves.

- No supere nunca la capacidad máxima de peso de 220 kg.
- Asegúrese de que el producto funciona correctamente.
- Compruebe visualmente el producto
- Compruebe la estabilidad de la silla antes de utilizarla.
- Utilícela sólo en terreno llano para evitar vuelcos
- Compruebe el desgaste de la silla
- No se incline nunca mientras esté sentado en la silla.
- Si alguna pieza está dañada, rota, desgastada o falta, póngase en contacto con su distribuidor.

MONTAJE

Ajuste de la altura

1. Para ajustar el taburete a la altura deseada, retire primero los clips de plástico que unen las patas del taburete y las extensiones de las patas.

2. Deslice las extensiones de las patas hasta la posición deseada, asegurándose de que todas las patas queden a la misma altura.
3. Vuelva a colocar los clips de plástico, asegurándose de que cada clip esté bien conectado.

USO

La silla de ducha confort XXL se inclina hacia delante para permitir al usuario alcanzar una posición "reclinada" cuando está sentado y para ayudarle a levantarse. La silla puede utilizarse en la ducha.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO



Si no se realiza el servicio y el mantenimiento adecuados de su producto, pueden producirse lesiones graves.

- Limpie el producto con regularidad (todas las ruedas, juntas, fijaciones) con un paño húmedo y desinfectante. No utilizar productos abrasivos, detergentes o disolventes. Secar con un paño suave, limpio y seco.
- La silla debe ser revisada completamente cada año, con una lubricación obligatoria.
- Se recomienda realizar el mantenimiento del producto al menos una vez al año. Si el producto se somete a un uso intensivo y/o se utiliza en un entorno multiusuario, recomendamos que se revise con más frecuencia.
- En caso de mal funcionamiento, no repare el producto usted mismo. Consulte a un distribuidor autorizado.
- Lista de control :

Para mantener el producto en buen estado, compruébelo antes de cada uso y periódicamente como se indica a continuación:

Tipo de control	Método	Frecuencia
Control del asiento y del respaldo	Ajuste/Control visual	Antes de cada uso
Control de los pies de goma	Ajuste/Control visual	Antes de cada uso

CAMBIO DE PROPIETARIO

El producto puede reutilizarse. Primero debe limpiarse y desinfectarse de acuerdo con las normas de higiene. Al transferir el producto, recuerde entregar toda la documentación técnica necesaria al nuevo usuario. El producto debe ser inspeccionado previamente por un especialista autorizado.

RECICLAJE

Cuando el producto quede inservible y tenga que desecharlo: póngase en contacto con su distribuidor especializado. Si desea reciclar el producto usted mismo, pregunte a su empresa local de gestión de residuos por las directrices de eliminación.

ALMACENAMIENTO



El incumplimiento de las condiciones de almacenamiento puede provocar el deterioro del producto y, por tanto, un riesgo de lesiones graves

- No almacene el producto durante un período prolongado cerca de una fuente de calor o de la luz solar directa (por ejemplo, detrás de una ventana o cerca de un radiador) o cerca de una fuente de frío.
- Manténgase alejado de llamas y cualquier fuente de chispas.
- Respete las condiciones de almacenamiento de su producto.
- En un lugar seco y templado
- Proteja su producto con un embalaje contra el polvo, la corrosión (por ejemplo, elementos abrasivos, arena, agua de mar, aire salado).
- Guarde todas las piezas retiradas juntas en un mismo lugar (o márkelas si es necesario) para evitar que se mezclen con otros productos durante el montaje.
- Todos los componentes deben almacenarse sin ninguna carga (no colocar objetos pesados sobre los elementos del producto, no atascar nada...).

VIDA UTIL

La vida útil prevista de este producto es de 5 años en condiciones normales de uso, seguridad y mantenimiento. Después de este periodo, el producto puede utilizarse mientras esté en buenas condiciones.

Si el producto se utiliza en un entorno multiusuario (por ejemplo, una residencia de ancianos o un hospital), la vida útil puede verse reducida.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Dimensiones totales	Anchura 62-69 cm x profundidad 46-52 cm x altura 80-95 cm
Dimensiones del asiento	Anchura 49 cm x profundidad 42 cm x altura 47-61 cm
Anchura entre reposabrazos	60 cm
Hauteur du dossier	35 cm
Peso	1,55 kg
Peso máximo permitido	100 kg

GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra por parte del usuario. IDENTITÉS proporcionará piezas de repuesto para cualquier pieza que se haya roto debido a un defecto de fabricación, diseño o material. Póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto en caso de que tenga que hacer una reclamación. Los fallos derivados de daños accidentales, mal uso, alteración o desgaste no están cubiertos por esta garantía. Póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto para hacer valer la garantía.



Identités – ZA Pole 49
Bd de la Chanterie
49124 Saint Barthélemy d'ANJOU



Poids maximum autorisé
Maximum weight authorized
Peso máximo permitido
220 kg